

【日语商务谈判】

【Japanese in International Business】

一、基本信息

课程代码：【2020242】

课程学分：【2】

面向专业：【日语专业本科】

课程性质：【系级选修课】

开课院系：外国语学院日语系

使用教材：

教材【新编国际商务日语谈判】总主编 王健宜 南开大学出版社】

参考书目【ハーバード流“NOと言わせない交渉術”ウィリアムユースリー著、三笠書房】

课程网站网址：

<http://kczx.gench.edu.cn/G2S/Template/View.aspx?action=view&courseType=0&courseId>

先修课程：【基础日语（4）2020055】

二、课程简介

本课程的教学对象为日语系本科专业三年级第五学期的学生。其主要目的是帮助学生巩固以往所学的日语语言知识，在此基础上接触、了解国际商贸活动中“预约”、“访问”、“宣传介绍”、“接待”、“询盘”、“还盘”、“品质·规格及数量”、“价格交涉”、“交货期”、“支付”、“信用证”、“包装”等各个环节中所涉及的相关专业知识与日语表达形式及技巧。目的在于培养既有专业知识，又具备实际运用能力，学识广博的复合型人才。

本课程共16课，涵盖“预约”、“访问”、“宣传介绍”、“接待”、“询盘”、“还盘”、“品质·规格及数量”、“价格交涉”、“交货期”、“支付”、“信用证”、“包装”等16个单元。每个单元中具体学习内容：概念说明、流程介绍、特定场景中对话、参考语句、单词、语法及例句、实用表达语句和练习。通过朗朗上口的会话体文章和简明易懂的说明文，深入浅出地传授与国际商务谈判方面的相关知识、日语词汇、表达方式。用日语介绍商贸专业基础知识，不啻为外语教学实践中的大胆尝试。有助于学生学以致用，为今后社会实践打下良好的基础。

作为一门选修课，考虑到学分以及总课时的安排，根据该教材涵盖的内容量，本学期该课程以每四周三课的进度展开教学，授课范围为第一课~第十二课。标题如下所示，第一课 アポイントメント、第二课 企業訪問、第三课 プレゼンテーション、第四课 接待、第五课 引き合い、第六课 オファー、第七课 品質、規格及び数量、第八课 価格交渉、第九課 納期、第十課 決済、第十一課 信用状、第十二課 荷姿。

三、选课建议

本课程为日语专业本科三年级第五学期开设。要求具备一定的日语基础知识和初步的日语表达能力。

四、课程与专业毕业要求的关联性

专业毕业要求		关联
L011 :	LO111 倾听他人意见、尊重他人观点、分析他人需求。	
	LO112 应用书面或口头形式，阐释自己的观点，有效沟通。	
L021 :	LO211 能根据需要自己确定学习目标，并设计学习计划。	●
	LO212 能搜集、获取达到目标所需要的学习资源，实施学习计划、反思学习计划、持续改进，达到学习目标。	
L031 :	LO311 能听懂正常语速下的日语对话，根据语调和重音理解说话者的意图，能听懂语段内容，并提取信息和观点。	
	LO312 掌握正确的发音，能够使用日语进行交流与表达。	
	LO313 掌握日语阅读技能，包括细读、泛读、评读等能力，提高分析归纳、推理检验等逻辑思维能力。	
	LO314 了解日语写作的基础知识，摆脱汉语的思维方式，用地道的日语进行表情达意，具备必要的应用文写作技能。	
	LO315 了解并掌握翻译技巧，了解不同文体的语言特点和翻译方法，能使用中日两种语言进行各种翻译活动。	
L032 :	LO321 了解语言学的一般理论，以及语言学研究的发展与现状。	
	LO322 透彻分析日语语素、词汇及语法结构，能对语法现象进行分析归纳与总结。	
	LO323 了解日本文学史上不同时期的重要作家及其代表作品。	
	LO324 具备阅读、欣赏、理解日本文学原著的能力，掌握文学批评的基本知识和方法。	●
L033 :	LO331 了解日本文化、社会和风土人情，认识中日文化差异。	
	LO332 具有跨文化交际能力，掌握有效的认知、调控、交际策略和跨文化理解能力。	
L034 :	LO341 掌握商务相关的基本理论知识，国家对外贸易方针、政策以及具备国际商务实务操作的技能和素质。	●
	LO342 能够使用日语语言处理商务活动中的常规业务，能用中日文双语撰写外贸函电，填写国际贸易的单证，起草外贸合同。	●
L041 :	LO411 遵纪守法：遵守校纪校规，具备法律意识。	
	LO412 诚实守信：为人诚实，信守承诺，尽职尽责。	
	LO413 爱岗敬业：了解与专业相关的法律法规，充分认识本专业就业岗位在社会经济中的作用和地位，在学习和社会实践中遵守职业规范，具备职业道德操守。	
	LO414 身心健康，能承受学习和生活中的压力。	
L051	LO511 在集体活动中能主动担任自己的角色，与其他成员密切合作，共同完成任务。	

	L0512 有质疑精神，能有逻辑的分析与批判。	
	L0513 能用创新的方法或者多种方法解决复杂问题或真实问题。	
	L0514 了解行业前沿知识技术。	
L061 :	LO611 能够根据需要进行专业文献检索。	
	LO612 能够使用适合的工具来搜集信息，并对信息加以分析、鉴别、判断与整合。	
	LO613 熟练使用计算机，掌握常用办公软件。	
L071 :	LO711 爱党爱国：了解祖国的优秀传统文化和革命历史，构建爱党爱国的理想信念。	●
	LO712 助人为乐：富于爱心，懂得感恩，具备助人为乐的品质。	
	LO713 奉献社会：具有服务企业、服务社会的意愿和行为能力。	
	LO714 爱护环境：具有爱护环境的意识和与自然和谐相处的环保理念。	
L081 :	LO811 具备外语表达沟通能力，达到本专业的要求。	
	LO812 理解其他国家历史文化，有跨文化交流能力。	
	LO813 有国际竞争与合作意识。	

备注：LO=learning outcomes（学习成果）

五、课程目标/课程预期学习成果

序号	课程预期学习成果	课程目标 (细化的预期学习成果)	教与学方式	评价方式
1	L0211	能够明确所学各单元中不同题材文章的要点，通过网络等途径收集、获取有助于本课程学习的相关资料，了解与国际商务谈判所涉及常识。能在课前根据要求制定学习计划并加以实施。每周课后反思、确认学习计划完成情况。	1. 帮助学生课前确认所指定的单元主题，收集相关资料，要求学生积极提问并按照学习计划课后进行拓展性学习。	通过课堂问答环节
2	L034	能够阅读与国际商务谈判相关的各类日语文章，逐句口译成汉语，归纳每个段落的主要内容以及整个单元的要旨。	1. 带领学生大声朗读，注意语音语调。 2. 对难懂句子或表达形式进行详尽讲解。	通过课堂问答环节
		通读朗读、会话练习，做到发音正确，停顿恰当。根据具体内容，二~三人一组扮演不同角色练习对话，借此提高表达能力。	纠正发音，例举具体句型进行造句，加深对特定语境中各类表达形式的理解。	通过课堂问答环节
		围绕不同论述主题，提高分析归纳、推理检验等逻辑思维能力。对所涉及的主题加深自己的认识。	要求学生用日语进行问答，当即给予评判、纠正，演示。	通过课堂问答环节

3	L0711	活用所学的词语、句型、表达形式，结合本课程内容逐步学会用日语表达国际商务谈判相关事宜。	根据具体情况，要求学生背诵经典语句、段落。	通过课堂问答环节
		通过本课程学习了解国际商务谈判对发展经济所起的重要作用。培养新一代知识面广、应用能力强的人才。	鼓励学生根据不同题材主动收集相关资料，拓展话题的深度。	通过课堂问答环节

六、课程内容

本课程共计 32 个学时，周课时为 2 学时，其中包括分析讲解、朗读、归纳翻译、讨论等项内容。根据本教材所含内容量及编著者建议按每四周三课的教学进度展开教学。本学期内容大致分为三个单元：第一至第四课（进行预约、走访企业、宣传介绍、接待为主要内容国际商务基础知识篇）、第五至第八课（以询盘、还盘、品质、规格、价格交涉为主要内容的实际应用篇）、第九至第十二课（以交货期、结算、信用证、产品包装为主要内容的专业知识篇）。每次教学具体可分为：分析讲解、朗读、归纳翻译、讨论拓展这四个环节。

单元	内容构成	知识能力要求	教学重难点	理论课时	实践课时
1	基础知识	理解国际商务谈判相关日语文章中所涉及的专业基础知识，掌握相关的专业词汇及各类概念。	重点讲解每篇国际商务谈判日语文章中难解词语的含义，分析词语搭配、各类惯用型、句型使用时的要求，段落之间的过渡与衔接以及各种逻辑关系。	0	2
2	实际应用	理解国际商务谈判相关日语文章中所涉及的专业基础知识，掌握相关的专业词汇及各类概念。	重点讲解每篇国际商务谈判日语文章中难解词语的含义，分析词语搭配、各类惯用型、句型使用时的要求，段落之间的过渡与衔接以及各种逻辑关系。	0	2
3	提高拓展	理解国际商务谈判相关日语文章中所涉及的专业基础知识，掌握相关的专业词汇及各类概念。	重点讲解每篇国际商务谈判日语文章中难解词语的含义，分析词语搭配、各类惯用型、句型使用时的要求，段落之间的过渡与衔接以及各种逻辑关系。	0	2

七、实践环节各阶段名称及基本要求

列出实践环节各阶段的名称、实践的天数或周数及每个阶段的内容简述。

序号	各阶段名称	实践主要内容	天数/周数	备注
1	根据命题回答问题	分析、练习、讨论	2 课时	

2	根据命题回答问题	分析、练习、讨论	2 课时	
---	----------	----------	------	--

八、评价方式与成绩

总评构成 (1+X)	评价方式	占比
1	要求阅读翻译国际商务谈判相关若干文章并回答问题。	60%
X1	要求朗读所指定的国际商务谈判相关的日语文章并回答问题。	15%
X2	要求朗读所指定的国际商务谈判相关的日语文章并回答问题。	10%
X3	要求朗读所指定的国际商务谈判相关的日语文章并回答问题。	15%

撰写人：周杨

系主任审核签名：赵萍

审核时间：2022.9.16